

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 1, 2003

OTTAWA, LE SAMEDI 1^{ER} NOVEMBRE 2003

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 1, 2003, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 1^{er} janvier 2003 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1M4, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1M4, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Publication of Results of Investigations and Recommendations for a Substance — Non-pesticidal Organotin Compounds (Subsections 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas a summary of a follow-up report to the assessment of Non-pesticidal Organotin Compounds, a substance previously specified on the Priority Substances List, is annexed hereby,

Notice therefore is hereby given that the Ministers of the Environment and of Health propose to take no further action in respect of Non-pesticidal Organotin Compounds.

DAVID ANDERSON
Minister of the Environment

ANNE MCLELLAN
Minister of Health

Annex

Summary of the Follow-up Report to the Assessment of the Substance Non-pesticidal Organotin Compounds

Non-pesticidal organotin compounds are not manufactured in Canada. They are imported, however, mainly for use as poly (vinyl chloride) [PVC] stabilizers and as industrial catalysts. Canadian producers of methyltin heat stabilizers have not been identified; however, since 1995, approximately 400 tonnes of butyltin and octyltin heat stabilizers have been produced domestically each year. During that period, total annual imports of organotins (excluding tributyltin oxide) ranged from 400 to 1 200 tonnes.

Non-pesticidal organotin compounds were included on the first Priority Substances List (PSL1) under the 1988 *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA 1988) for assessment of potential risks to the environment and human health. As outlined in the Assessment Report for these compounds, released in 1993, relevant data identified before June 1992 were considered insufficient to conclude whether non-pesticidal organotin compounds were "toxic" to human health as defined in paragraph 11(c) of CEPA 1988.

Critical data relevant to both estimation of exposure of the general population in Canada and assessment of effects were identified following release of the PSL1 assessment and prior to December 2000. Based on consideration of this information, the margins of exposure between bounding estimates of exposure of the general public and the Lowest-Observed-Effect Levels in adequate studies are considered sufficient to protect human health.

Based on available data, it is concluded that non-pesticidal organotin compounds are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that may constitute a danger to human life or health. Therefore, non-pesticidal organotin compounds are not considered to be "toxic" to human health as defined in paragraph 64(c) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999).

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Publication des résultats des enquêtes effectuées et des recommandations concernant une substance — composés organostanniques non pesticides (paragraphes 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Attendu que le sommaire d'un rapport de suivi d'évaluation des composés organostanniques non pesticides, substance inscrite préalablement sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire, est présenté ci-après,

Avis est donné par les présentes que les ministres de l'Environnement et de la Santé proposent de ne rien faire à l'égard des composés organostanniques non pesticides.

Le ministre de l'Environnement
DAVID ANDERSON

La ministre de la Santé
ANNE MCLELLAN

Annexe

Sommaire du rapport de suivi d'évaluation de la substance composés organostanniques non pesticides

Les composés organostanniques non pesticides sont importés au Canada principalement pour servir de stabilisants du chlorure de polyvinyle (CPV) et comme catalyseurs industriels. On n'a pas relevé de fabricants canadiens de stabilisants thermiques à base de méthylétain, mais depuis 1995, environ 400 tonnes de stabilisants thermiques à base de butylétain et d'octylétain ont été fabriquées chaque année au Canada. Au cours de cette période, les importations annuelles totales de composés organostanniques (à l'exception de l'oxyde de tributylétain) ont varié entre 400 et 1 200 tonnes.

Les composés organostanniques non pesticides ont été inscrits sur la première Liste des substances d'intérêt prioritaire (LSIP1) publiée en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE 1988) afin d'évaluer leurs risques potentiels pour l'environnement et la santé humaine. Tel qu'il est indiqué dans le Rapport d'évaluation publié en 1993, les données pertinentes relevées avant juin 1992 ont été jugées insuffisantes pour déterminer si les composés organostanniques non pesticides étaient « toxiques » pour la santé humaine au sens de l'alinéa 11(c) de la LCPE 1988.

Des données critiques sur l'estimation de l'exposition de la population générale du Canada aux composés organostanniques et l'évaluation de leurs effets ont été relevées après la publication du Rapport d'évaluation de la LSIP1 et avant décembre 2000. À la lumière de ces renseignements, les différences entre les valeurs limitantes de l'exposition du grand public et les doses minimales avec effet observé calculées dans les études valables sont jugées suffisantes pour protéger la santé humaine.

Selon les données disponibles, on conclut que les composés organostanniques non pesticides ne pénètrent pas dans l'environnement en quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger pour la vie ou la santé humaines. Par conséquent, les composés organostanniques non pesticides ne sont pas considérés comme « toxiques » au sens de l'alinéa 64(c) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999) (LCPE 1999).

Based upon current use patterns, therefore, investigation of options to reduce exposure in relation to paragraph 64(c) of CEPA 1999 is not considered to be a priority at this time. Future uses of these compounds should continue to be monitored to ensure that exposure does not increase to any significant extent, and relevant data should be considered upon development of more sensitive testing strategies for endocrine disrupting effects.

The full Follow-up Report may be obtained from Environment Canada's Web site (http://www.ec.gc.ca/substances/ese/eng/psap/PSL1_organotins.cfm) or from the Inquiry Centre, Environment Canada, Gatineau, Quebec K1A 0H3 (1-800-668-6767).

[44-1-o]

Compte tenu des modes actuels d'utilisation, la recherche d'options visant à réduire l'exposition aux substances dont il est question à l'alinéa 64c) de la LCPE 1999 n'est donc pas jugée prioritaire pour le moment. Les utilisations futures de ces composés devraient continuer d'être surveillées pour assurer que l'exposition n'augmente pas pour la peine et les données pertinentes devraient être prises en compte dans la mise au point de méthodes d'essai plus sensibles permettant de déterminer les effets perturbateurs sur le système endocrinien.

Le rapport de suivi complet peut être obtenu sur le site Web d'Environnement Canada (http://www.ec.gc.ca/substances/ese/fre/PESIP/LSIP1_organostanniques.cfm) ou à l'Informatèque, Environnement Canada, Gatineau (Québec) K1A 0H3 (1-800-668-6767).

[44-1-o]